



Merced City School District State and Federal Programs

Aaron Alexander, Director Linda Hernandez, Department Secretary
444 West 23rd Street Merced, California 95340
Phone: (209) 385-6664 Fax: (209) 381-2835



En el otoño de 2024, se desarrolló un Equipo de Planificación de Inmersión en Dos Idiomas (MCSD DLI) del Distrito Escolar de la Ciudad de Merced que incluía maestros y administradores de MCSD. Se llevaron a cabo conversaciones con miembros del comité DELAC, equipos de negociación certificados y clasificados y miembros de la comunidad. El equipo de planificación de DLI visitó los programas DLI de Atwater y Los Baños. El Equipo de Planificación, esta vez acompañado por representantes de nuestros socios negociadores y un representante de MCSD DELAC, también visitó el programa DLI del Distrito Unificado de Fresno en la Escuela Primaria Leavenworth. El propósito de las visitas a otros programas de DLI fue observar el programa en la práctica y hablar con el personal para que MCSD pudiera aprender los elementos clave de un programa exitoso. En octubre de 2024, MCSD llevó a cabo sesiones de escucha de DLI para escuchar a nuestra comunidad.

Este documento de preguntas frecuentes (FAQ) de MCSD DLI refleja las preguntas que el equipo de MCSD DLI ha recibido hasta la fecha. Si tiene preguntas que no figuran en la lista, déjalas en este enlace:

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfaNjXlkWL62pB5v6XDkkTA_yA5WjHw-KtLqn5EtThPDQAV7Q/viewform

Preguntas frecuentes sobre Inmersión Dual de MCSD

a partir del 7 de noviembre de 2024, sujeto a cambios

Evaluación	
¿Los estudiantes del programa DLI tomarán las evaluaciones estatales en inglés o español?	Los estudiantes del programa DLI, en los grados 3° a 6°, tomarán las evaluaciones estatales en inglés. En años futuros, el Estado puede exigir que los estudiantes que participan en programas DLI tomen una evaluación estandarizada en español.
Comunicación	
¿Con quién ha colaborado el Distrito para diseñar su programa DLI? ¿Cómo planea el Distrito comunicar el progreso de la implementación del programa?	El Equipo de Planificación DLI de MCSD colaboró con el Distrito Escolar Primario Atwater, el Distrito Escolar Primario Los Baños y el Distrito Escolar Unificado de Fresno, y contrató a un consultor de Educación Bidireccional y de Lenguaje Dual (ATDLE) para garantizar que MCSD desarrolle un programa DLI ejemplar. . MCSD enviará comunicaciones a través de ParentSquare a todos los padres y los conducirá al sitio web de nuestro distrito donde se publicarán actualizaciones.
¿Dónde puedo aportar mi opinión para el programa DLI de MCSD?	Utilice este enlace (haga clic en aquí) para proporcionar sus comentarios.
¿Qué es la Inmersión Dual (DLI)?	Immersion Dual (DLI) es un programa de adquisición de idiomas que proporciona aprendizaje de idiomas e instrucción académica integrados para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con el objetivo de lograr un alto rendimiento académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural. . Código de Educación Sección 306(c)(1). Fuente: Dual Language Immersion (DLI) Program , Departamento de Educación de California



Merced City School District State and Federal Programs

Aaron Alexander, Director Linda Hernandez, Department Secretary
444 West 23rd Street Merced, California 95340
Phone: (209) 385-6664 Fax: (209) 381-2835



<p>¿Cómo nos acercamos a aquellos padres que son padres de Kínder, interesados en DLI pero que aún no están en el entorno escolar para obtener esta información?</p>	<p>MCSD creará oportunidades para promover el programa entre familias de preescolar y Kínder de Transición.</p>
<p>¿Cuáles serán las diferencias entre una clase que no es DLI y una clase DLI?</p>	<p>La diferencia entre una clase que no es DLI y una clase DLI es el idioma que se utiliza para la enseñanza y el aprendizaje. Otros componentes como el plan de estudios, las evaluaciones, los apoyos educativos y conductuales, la duración del día escolar, las excursiones académicas y todos los horarios de entrada siguen siendo los mismos.</p>
<p>¿Por qué la Inmersión Dual?</p>	<p>La inmersión Dual (DLI) es un programa de adquisición de idiomas que proporciona aprendizaje de idiomas e instrucción académica integrados para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con los objetivos de un alto rendimiento académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural. "Los programas de inmersión bilingüe brindan a todos los estudiantes la oportunidad de desarrollar competencias bi/multilingües, cognitivas, académicas y socioculturales que les permitirán prosperar en el Siglo 21" (Lindholm-Leary, 2020). Obtenido de https://atdle.org/wp-content/uploads/2020/07/lindholmleary2020current-research-twbi-3.pdf el 4 de noviembre de 2024.</p>
<p>Diseño del Programa</p>	
<p>¿El programa DLI estará disponible para todos los niveles de grado?</p>	<p>Sí, eventualmente. MCSD agrega un nivel de grado cada año al programa DLI. El objetivo es tener el programa en los grados K-8..</p>
<p>¿Cuál será el equilibrio del nivel de idioma de la clase?</p>	<p>El Distrito está explorando varios modelos de equilibrio. Un modelo tendría el 50% de los estudiantes siendo hablantes nativos de inglés y el 50% de la clase siendo hablantes nativos de otro idioma.</p>
<p>¿Cuál es el modelo lingüístico que se está utilizando con respecto al uso del inglés y del español?</p>	<p>MCSD comenzaría la programación DLI en el Kínder (K). En K, los estudiantes recibirán el 90% de su instrucción en español y el 10% en inglés. Esto se conoce comúnmente como modelo 90/10. El porcentaje de español disminuiría de grado a grado en un 10% y aumentaría el porcentaje de instrucción en inglés en un 10% hasta que se dedique cantidades iguales de tiempo (50/50) a la enseñanza en ambos idiomas. El tiempo 50/50 comenzaría en cuarto grado. Este equilibrio 50/50 continuaría hasta el sexto grado en MCSD. En séptimo y octavo grado, los minutos de instrucción en español reflejarán la cantidad de tiempo para artes del lenguaje español e historia/estudios sociales (en español).</p>
<p>¿Qué idioma utilizará el programa DLI</p>	<p>El programa DLI utilizará español castellano.</p>



Merced City School District State and Federal Programs

Aaron Alexander, Director Linda Hernandez, Department Secretary
444 West 23rd Street Merced, California 95340
Phone: (209) 385-6664 Fax: (209) 381-2835



además del inglés?	
Inscripción	
¿Son los estudiantes elegibles para servicios de educación especial en el programa DLI?	Sí. El Programa de Educación Individualizada (IEP) del estudiante determinará si el estudiante permanece en el programa DLI o está en un salón de clases que no es DLI.
Tengo 3 hijos en los grados K-6. Mi estudiante de Kínder tiene la oportunidad de asistir al programa DLI en otra escuela. ¿Mis otros dos hijos pueden mudarse a la misma escuela?	Los hermanos de estudiantes a los que se les brindó la oportunidad de asistir al programa DLI en otra escuela recibirán el estado prioritario de "Escuela de Elección". Tenga en cuenta que las aprobaciones de "Escuela de Elección" se basan en los lugares disponibles en los grados respectivos en la escuela receptora.
¿Qué sitio escolar tendrá el programa DLI? ¿Podré presentar una solicitud de "Escuela de Elección" para el programa DLI si la escuela de residencia de mi hijo no tiene actualmente un programa?	El Distrito todavía está evaluando qué escuelas serán designadas para el programa DLI. Los padres podrán presentar una solicitud de "Escuela de Elección" para asistir a la escuela si las escuelas tienen disponibilidad según el equilibrio del nivel del idioma.
Si el sitio escolar no es mi distrito escolar, ¿mi hijo aún podrá inscribirse?	Los estudiantes de MCSD recibirán inscripción prioritaria antes de que se consideren las solicitudes de transferencia entre distritos.
Programación	
¿Cuál es el último nivel de grado en el que un estudiante puede comenzar el programa DLI? ¿Puede un estudiante comenzar el programa durante el año escolar?	Lo último que un estudiante puede comenzar en el programa DLI sería el Kínder, según el tiempo necesario para estar completamente inmerso y adquirir un segundo idioma. Un estudiante de Kínder puede inscribirse en el programa durante todo el año según el criterio del administrador y la disponibilidad del programa.
¿Cuándo está previsto que comience el programa DLI?	Se espera que el programa DLI de MCSD comience durante el año escolar 2025-2026 a muy pequeña escala.
¿Cómo es un día típico en el programa?	Un día típico en un programa DLI es el mismo que el de cualquier otra clase en ese nivel de grado específico. La única diferencia sería que la instrucción se brindaría en español durante una parte del día. Dependiendo del nivel de grado, habría más instrucción en español que en inglés. El Grupo de Trabajo DLI de MCSD trabajará en recomendaciones específicas relacionadas con qué áreas de contenido de instrucción se ajustarán los idiomas.
¿Cómo es ELD/SLD?	El Desarrollo Designado del Idioma Inglés (D-ELD) y el Desarrollo Designado del Idioma Español (D-SLD) serán un bloque protegido de instrucción de 30 minutos para apoyar las estructuras básicas del idioma inglés, para nuestros hablantes nativos de español, y español, para nuestros hablantes nativos hablantes de inglés.



Merced City School District State and Federal Programs

Aaron Alexander, Director Linda Hernandez, Department Secretary
444 West 23rd Street Merced, California 95340
Phone: (209) 385-6664 Fax: (209) 381-2835



¿Qué requisitos se requieren para impartir y respaldar una clase de DLI?	Los maestros de DLI deben poseer una Credencial de Materias Múltiples y una Autorización Bilingüe. Los asistentes de instrucción deben ser bilingües.
¿Por qué el Distrito está comenzando el programa DLI en kínder en lugar de kínder de Transición (TK)?	El Distrito está comenzando el programa DLI en kínder debido a las bajas tasas de inscripción en TK.
Transporte	
¿Se proporcionará transporte a un estudiante en el programa DLI y a sus hermanos que soliciten y reciban una "Escuela de Elección" para asistir a la misma escuela?	No, los estudiantes que asistan a un programa DLI fuera del área de residencia de su escuela no recibirán transporte.